

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

диссертационного совета Д 047.004.02, созданного на базе Института языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана, по диссертации на соискание ученой степени кандидата наук

аттестационное дело № _____
решение диссертационного совета от 07 декабря 2021 г., № 51

О присуждении Самадовой Соджидахон Саидмахмадовне, гражданке Республики Таджикистан, ученой степени кандидата филологических наук.

Диссертация «Особенности формирования номенклатуры инновационных средств коммуникации и компьютерной терминологии в таджикском языке (с применением терминологических единиц английского языка)» по специальности 10.02.19 - Теория языка принята к защите (14 сентября 2021 г., протокол № 36), диссертационным советом Д 047.004.02, созданным на базе Института языка и литературы им. Рудаки Национальной академии наук Таджикистана (734025, Республика Таджикистан, г. Душанбе, пр. Рудаки, 21; приказ ВАК Минобрнауки РФ № 667/нк от 08.06.2016).

Соискатель Самадова Соджидахон Саидмахмадовна, 1981 года рождения, в 2003 году окончила Худжандский государственный университет имени академика Бободжана Гафурова по специальности «англо – персидский язык».

Соискатель ученой степени Самадова Соджидахон Саидмахмадовна работает старшим преподавателем кафедры английского языка факультета восточных языков Худжандского государственного университета имени академика Бободжана Гафурова.

Диссертация «Особенности формирования номенклатуры инновационных средств коммуникации и компьютерной терминологии в таджикском языке (с применением терминологических единиц английского языка)» выполнена на кафедре иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана.

Научный руководитель: Джамshedов Парвонахон, профессор кафедры иностранных языков Национальной академии наук Таджикистана, доктор филологических наук.

Научный консультант: Касимов Олимджон Хабибович, доктор филологических наук, профессор, заведующий кафедрой таджикского языка Государственного образовательного учреждения «Таджикский государственный медицинский университет имени Абули ибни Сино».

Официальные оппоненты:

- Мухторов Зайнидин Мухторович, доктор филологических наук, начальник управления международных отношений Академии государственного управления при Президенте Республики Таджикистана
- Худойбердиева Джамила Чоршанбиевна, кандидат филологических наук, старший преподаватель кафедры языков и гуманитарных дисциплин, проректор по воспитательной части и международным отношениям Государственного института изобразительных искусств и дизайна Таджикистана **дали положительные отзывы на диссертацию.**

Ведущая организация - Дангаринский государственный университет в своем **положительном отзыве**, подписанном кандидатом филологических наук, доцентом, деканом факультета филологии и журналистики Дангаринского государственного университета Самардиновым Курбоном Наимовичем, кандидатом филологических наук, доцентом, начальником управления науки, внедрения и политики антиплагиата Кодировым Дилшодом Сайдаллоевичем, указала, что диссертация «Особенности формирования номенклатуры инновационных средств коммуникации и компьютерной терминологии в таджикском языке (с применением терминологических единиц английского языка)» является законченной научно-квалификационной работой, выполненной на высоком уровне с использованием новейших методов исследования, содержит обоснованные практические рекомендации и

прикладные положения, соответствует требованиям п. 9 «Положения о порядке присуждения ученых степеней», утвержденного постановлением Правительства Российской Федерации от 24.09.2013 г. № 842, предъявляемым к диссертациям на соискание ученой степени кандидата наук, а ее автор - Самадова Соджидахон Саидмахмадовна заслуживает присуждения ей искомой ученой степени кандидата филологических наук. Отзыв содержит ряд замечаний:

«1. В работе наблюдаются некоторые технические недочеты. Отдельные буквы таджикского алфавита фиксированы в нестандартной форме (например, на стр. 105).

2. В разделе 3.5. «Сравнительный анализ словообразовательных моделей в компьютерной технологии и инновационных средств информации в таджикском языке и их аналоги в английском и русском языках», диссертант проводит сравнительный анализ словообразовательных моделей в компьютерной терминологии таджикского, английского и русского языков, хотя в задачах исследования речь не идет о русских словообразовательных моделях компьютерного терминообразования.

3. В разделе 3.3.3. «Образование сложных лексических единиц в компьютерной технологии и инновационных средств информации», некоторые термины инновационных средств коммуникации таджикского языка сравниваются с русскими, но аналогичные английские термины не фиксированы».

Соискатель имеет 6 статей по теме диссертации, 4 из которых опубликованы в журналах, рекомендованных ВАК РФ.

Наиболее значимые научные работы по теме диссертации:

1. Самадова, С.С. Словообразовательный тип R+гар//-гор в компьютерной терминологии таджикского языка и его соответствия в английском языке [Текст] / С.С. Самадова // Ученые записки Худжандского

государственного университета им. академика Б. Гафурова. Серия Гуманитарно-общественных наук. - Худжанд, 2014. - № 4. - С. 126-131.

2. *Самадова, С.С.* Адаптация заимствованных слов к фонетической и графической системе таджикского и английского языков [Текст] / С.С. Самадова // Вестник ТНУ. - Душанбе, 2017. - № 3. - С. 130-135.

3. *Самадова, С.С.* Глагол как лексическая единица формирования научных текстов в компьютерной терминологии [Текст] / С.С. Самадова // Известия Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. - Душанбе, 2019. - № 1 (254). – С. 234-238.

4. *Самадова, С.С.* Особенности функционирования прилагательных в системе лексики компьютерной технологии [Текст] / С.С. Самадова // Известия Академии наук Республики Таджикистан. Отделение общественных наук. - 2019. - № 3 (254). - С. 160-162

На диссертацию и автореферат поступили отзывы:

1. Положительный отзыв на автореферат, за подписью кандидата филологических наук, старшего преподавателя кафедры иностранных языков Института экономики и торговли Таджикского государственного университета коммерции, Давлятовой Чинорой Абдуллоевны. *Замечание:* «1. Диссертанту следовало бы указать более точные переводы компьютерной терминологии в используемых языках; 2. В автореферате имеют место стилистические погрешности».

2. Положительный отзыв на автореферат, подписанный кандидатом филологических наук, доцентом, заведующим общеуниверситетской кафедрой английского языка Таджикского национального университета, Исмоилзода Эраджем Содиком, *Замечаний нет.*

3. Положительный отзыв на автореферат, подписанный доктором филологических наук, профессором, заведующей кафедрой русского языка, как иностранного, директором Института международного образования ФГБОУ ВО «Волгоградский государственный социально-педагогический

университет», Дмитриевой Ольгой Александровной. *Замечание:* «1. В работах данного характера, как правило, иллюстрирующий материал фиксируется, предлагается в форме транслитерации (транскрипции); 2. На наш взгляд, словообразовательные модели сложных слов следовало рассматривать не только с точки зрения частеречной принадлежности, но и с точки зрения количества компонентов».

4. Положительный отзыв, подписанный кандидатом филологических наук, доцентом кафедры востоковедения, африканистики и исламоведения Института международных отношений Казанского (Приволжского) Федерального университета, Ахмедовой Мастурой Негматджоновной. *Замечаний нет.*

Выбор официальных оппонентов и ведущей организации обосновывается их широкой известностью своими достижениями в данной отрасли науки, наличием публикаций в соответствующей сфере исследований, способностью определить научную и практическую ценность диссертации.

Диссертационный совет отмечает, что на основании выполненных соискателем исследований:

- осуществлен анализ теоретических и практических предпосылок исследования терминосистемы, формирования компьютерных терминологических образований и терминов инновационных средств информации;
- исследованы принципы образования терминологических образований компьютера и инновационных средств информации в таджикском языке с применением материалов английского языка;
- исследованы источники и типы формирования терминологии компьютера и инновационных средств информации в таджикском языке с применением материалов английского языка;
- проведен сбор, упорядочение и классификация лингвистического фактологического материала;

- осуществлена лексико-семантическая классификация терминологических образований компьютера и инновационных средств информации в таджикском языке с применением материалов английского языка;
- анализирован структурно-грамматический сегмент компьютерных терминологических образований в разноструктурных языках;
- выявлены главные источники и способы образования терминологических образований компьютера и инновационных средств информации способом соотношения терминологических средств таджикского языка с применением материалов английского языка;
- разработаны вопросы заимствования и её адаптации в сфере компьютерной лексики, и, прежде всего, в графической, фонетической, семантической и словообразовательной системе таджикского языка с применением материалов английского языка.

Теоретическая значимость исследования обоснована тем, что:

- впервые собраны, систематизированы и в научно-теоретическом и практическом аспектах проанализированы компьютерные терминологические образования английского и таджикского языков;
- впервые обосновано выделение компьютерных терминологических образований как особого корпуса терминов в таджикском терминах и их аналогов в английском языке;
- систематизированы и обновлены понятийно-терминологический аппарат, лексическая, семантическая, грамматическая система компьютерных терминологических образований, разработана структурно-семантическая типология компьютерной терминологии в сопоставляемых языках;
- установлены пути формирования и развития компьютерной терминологической системы таджикского языка и их аналогов в английском языке;

- выявлены системные семантические отношения между терминологическими образованиями и на их основе выделены функционально-семантические системы компьютерной лексики в названных языках.

Значение полученных соискателем результатов исследования для практики подтверждается тем, что:

- выявлены возможные пути формирования и развития языка компьютерной техники и терминологии;
- определены экстралингвистические и лингвистические факторы становления и диверсификации компьютерных терминологических образований в разносистемных языках;
- рассмотрены процессы вхождения и адаптации заимствованных единиц компьютерных терминов в терминосистему таджикского языка;
- выявлены и проанализированы место и роль общеупотребительной (глаголов и прилагательных) и терминологической лексики в усовершенствовании терминологии компьютерных и инновационных средств обмена информацией;
- разработаны лексические стороны формирования научного текста по компьютерным и инновационным средствам обмена информацией.

Оценка достоверности результатов исследования выявила:

- исследование опирается на известные данные и согласовано с опубликованными материалами;
- осмысление темы обусловлено новым материалом в области изучения основных тенденций развития языкознания в XX в.;
- наблюдения и выводы базируются на анализе фактов языковой картины мира, осмыслении замечаний авторитетных ученых-филологов;
- использование современных методов сбора и обобщения информации;

– новизну представленной концепции и комплексность методик осмысления фактов.

Личный вклад соискателя состоит в участии, в обсуждении цели и задач исследования, в получении и обсуждении результатов, изложенных в диссертации, в формулировке ее основных положений и выводов, в опубликовании полученных результатов. Материал диссертации неоднократно докладывался автором на международных и отечественных конференциях в виде докладов.

На заседании 07 декабря 2021 года диссертационный совет принял решение присудить Самадовой Соджидахон Саидмахмадовне ученую степень кандидата филологических наук.

При проведении тайного голосования диссертационный совет в количестве 17 человек, из них 8 докторов наук, участвовавших в заседании, из 23 человек, проголосовали: за – «17», против – «нет», недействительных бюллетеней – «нет».

**Зам. председателя диссертационного совета,
доктор филологических наук, профессор**

А. Сатторов

**Ученый секретарь диссертационного совета,
доктор филологических наук**

Дж. Дж. Мурувватиён

07.12. 2021 года